

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 77 (1951)  
**Heft:** 28

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Casimir raucht Capitol!



... dieser Tabak! ... dieser Filter! ... zu diesem Preis! 90 Cts.



## BERNER OBERLAND

Schönstes Ferienland mitten in der Heimat.  
Ungezählte Ferienmöglichkeiten.

Mittlerer Pensions-Pauschal-Preis Fr. 15.— pro Tag.

Regionale Ferien-Abonnemente:

8 Tage Seeluftkur-Abonnement Thuner- u. Brienzensee Fr. 16.—  
8 Tage Oberländisches Ferien-Generalabonnement . . Fr. 35.—  
Oberländisches Ferien-Kilometer-Abonnement . . . Fr. 25.—

Verkehrsverein Berner Oberland, Interlaken

## Adelboden

1400 m

Neue Sesselbahn nach Schwandfeldspitz  
Staubfreie Autostraße — Tennis —  
Schwimmbad — Spazierwege — Bergsport

Verkehrsbureau Adelboden Tel. (033) 834 39

## In Grindelwald

den Gletschern by  
da cha mu gäbig läben

## GSTAAD

Neu: Angelsport  
im Arnensee!

Schwimmbad — Tennis — Miniatur-Golf — Unterhaltung  
Hotels in allen Preislagen

## Meiringen-Haslital

Ideales Feriengebiet

Grimsel-Susten

Verlangen Sie bitte Prospekte beim Verkehrsbüro Meiringen

## Der THUNERSEE

ladet zum Bade

Verlangen Sie Hotelpreise

## Wengen

erfüllt restlos  
Ihre Ferienwünsche

1300 m

30 Hotels in allen Preislagen — Schwimm- und Sonnenbad  
Tennis — Ausflugs- und Bergtourenzentrum — Bergbahnen  
ohne Autos, aber nur 15 Min. von der nächsten Garage

Auskunft: Verkehrsbureau Wengen, Tel. (036) 3 44 41

## Hotel Couronnes & Poste, Brigue



Das eigenwillig-reizvolle neue Restaurant,  
ein wie aus einem feudalen Schloß her-  
ausgelöster Raum, ist just der rechte  
Rahmen für ein würdiges Mahl und den  
Duff der Walliser Weine. Daneben die  
neue, intime Bar ... Ein Besuch lohnt sich!  
Tel. 3 15 09 R. Kuonen, neuer Besitzer.

## HOTEL - HECHT



P

DÜBENDORF

Telefon 93 43 75 FRED HIRTER-SAXER, Chef de cuisine

## Pepita

Grape fruit



BERGÜN

Graubündens idealer  
Ferienort am Albulapass, 1400 m

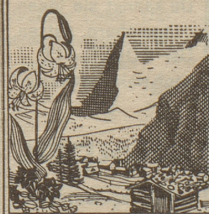
Strandbad, Sauna. Behagliche  
Hotels und Pensionen mit vor-  
züglicher Verpflegung.

Prospekte und Auskunft durch  
die Hotels oder das Verkehrs-  
büro, Telefon (081) 271 52  
oder Tel. 271 36.

## Mürren

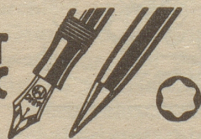
1650 m  
Berner Oberland

hoch in den Bergen ...  
über den täglichen Sorgen!



## MONT BLANC

Preis  
von 25 bis 99 Fr.



## Wengen

1300 m

## REGINA HOTEL

Erstklass-Hotel in zentraler, ruhiger Lage.  
Gartenterrasse — Bar — Orchester.

Herrlicher Blick auf das Jungfrau-Massiv.  
Jos. Reinert, Propr. Tel. (036) 3 45 14



BIER ÜBERALL No. 1



Warum denn in die Ferne gehn?  
Man braucht sich ja nur umzusetzen,  
und wer dies weiss, der tut es:  
Bier ist beliebt auf jeden Fall,  
und darum trifft man's überall,  
denn Bier ist etwas Gutes!



BIER IST ETWAS GUTES



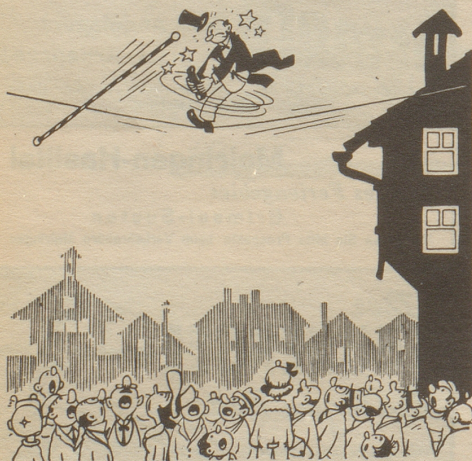
**Mido MULTIFORT**  
die stärkste Uhr in  
flacher schöner Form

100% Wasserd. stossicher. etc. Fr. 96-  
do. mit Selbstaufzug Fr. 135-  
Reiche Wahl f. Damen u. Herren

**FISCHER** ZÜRICH Seefeldstr. 47  
Mido - REPARATURENDIENST


**ADLER Mammern** Telefon (054) 8 64 47

Herrliches aus Geflügelhof, Kamin und Fischtrog




Dieser Seilfanz ist keine Sondernummer,  
Hühneraugen sind des Tänzers Kummer.  
Hält' er sich des «Lebewohls»\* bedient,  
läg er nicht im Spital fest eingeschient.

\* Gemeint ist natürlich das bekannte, von vielen Aerzten  
empfohlene Hühneraugen-Lebewohl mit druckmilderndem Filz-  
ring für die Zehen (Blechdose) und Lebewohl-Ballenpflaster  
für die Fuß-Sohle (Couvert). Packung Fr. 1.25. Erhältlich in  
allen Apotheken und Drogerien.



Reißnägel sind  
oft sehr gefährlich,  
Der COLOR-FIX  
ist unentbehrlich!



Du kannst sie lösen,  
speichern, setzen,  
Der COLOR-FIX  
kann wahrhaft hexen!

**colorFIX**

Reißnagelautomat  
Fr. 13.50,  
in Papeterien.

Ein  
**color metal**  
Produkt

Wie herrlich! — dank dem  
NABHOLZ-Support-Slip im  
der gedeckten Front auch  
in Shorts korrekt angezogen



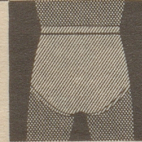
**NABHOLZ SPECIAL**  
— Der moderne Herrenslip im  
grünen Band — begeistert durch

GEDECKTE  
FRONT  
mit der knopflosen  
selbstschliessenden  
Öffnung



MASCULINE  
SUPPORT,  
der Halt gibt  
und ein sicheres  
Gefühl verleiht

BALLONSITZ  
mit genügend  
Weite, ohne  
lästige Mittel-  
naht, daher kein  
Spannen, kein  
Einschneiden



Nabholz A.G. Schönenwerd



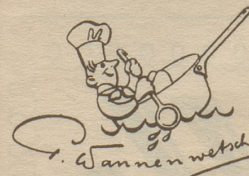
## ASTHMA

ärztl. Rezept

**Asthmacidin** Heil-  
mittel gegen alle Formen  
von Asthma, Herzschwä-  
che u. chron. Bronchitis.  
In Apotheken. Vertrieb:  
St. Amrein, pharm. Spez.  
Balzers (Liechtenst.)

## MUMPF SONNE

Spezialität Rheinfische  
J. Schärli



Wenn Sie **wirklich** gut  
essen wollen, dann ...

**Hotel „Rössli“  
Balsthal**

P. Wannenwetsch  
Tel. (062) 8 74 16

TEA-ROOM

Auch Damen bevorzugen dieses  
vornehm-behagliche Milieu im  
Zentrum der Stadt.

**Storch** ZÜRICH  
am Weinplatz  
Dir. C.F. Eicher

Neu! NABHOLZ SPECIAL erhalten Sie jetzt auch mit eingezogenem, daher auswechselbarem Gummiband in der Taille





## Chueri und Rägel

«G.T.N.CH. Guten Tag, Nachbar Chueri. W.G.E.I.H. Wie geht es Ihnen heute?»

«Hm, Rägel, wie redsch au!»

«I.D.A.D.FSR. Ich denke an das Frauenstimmrecht. Darum übe ich mich schon in amtlicher Redeweise. W.D.N.V. ....»

«Jetzt hör doch uf mit dem Chabis! Worum redsch so i Buechschtabe?»

«Lueg, ich will ders zeige; du chämisch i diner männliche Schwerfälligkeit doch nid druf. Also: Es git komplizierti Bezeichnige, wo me abchürzt zum Platz und Ziit schpare.»

«Klar, SBB, PTT, AHV. Was häsch der-gäge?»

«Nüt, solange nid en Superbürokrat sich derhinder macht, wie im neue Zürcher Medizinalgsetz. Da isch öppe d Reed vo der 'Interkantonale Kontrollstelle für Heilmittel'. Dä Schimmel erchlärt, daß me dere Behörde au chönn säge IKS und füegt das i Chlammere bi. Das schtaat im Paragraph dreiedrifg. Im Paragraph vieredrifg chunnt s gliiche wider vor, und der Schimmel erchlärt erneut, me chönn di lang Schlange abchürze (IKS). Im Paragraph füfedrifg isch kei Red vo der Interkantonale Kontrollschtell für Heilmittel, drum isch sicher besser, me bringt im Paragraph sechsedrifg b nomal d Erchlärig vo der Interkantonale Kontrollschtell (IKS). Im gliiche Paragraph chunnt d Erchlärig nomal daß si dä Tubel vo Schtimmbürger au ja nid vergift. Im Paragraph füfedrifg c isch wider d Reed vo ...»

«Jetzt hör aber uf! Machsich eim ja ganz verrückt! Du wotsch doch nid öppe säge, ...»

«Moll, i wott. Im Paragraph füfedrifg c, im Paragraph füfedrifg d, Absatz eins, im Paragraph füfedrifg d, Absatz zwo immer di gliich Gschicht. D Abchürzig, wo so vilmaal erchlärt worden isch, chunnt im ganze Gsetz nid eis einzigs Mal elei vor, aber au der Titel 'Interkantonale Kontrollstelle für Heilmittel' schtaat nie ooni s Bürokrateschwänzli (IKS). Gäll, so gnau schaffed eusi schtaatlische Büro?»

AbisZ

## Worte zur Zeit

Jeder muß den Mut der Überzeugung haben.

Alexander von Humboldt



Ok! rasiert mit..

**Rasofix**

ASPASIA A.-G. WINTERTHUR

## Hotel BAHNHOF-Terminus WINTERTHUR

Moderne und gediegene Gaststätte. Bestgepflegte Küche. Spezialitäten. — Konferenz- und Sitzungszimmer. Ch. Gibel-Regez, Telefon (052) 260 61



Ganz renoviert, komfort. Ja Küche Gartenrestaurant 40 Betten A. Sahli-Brauchli Tel. (085) 917 56



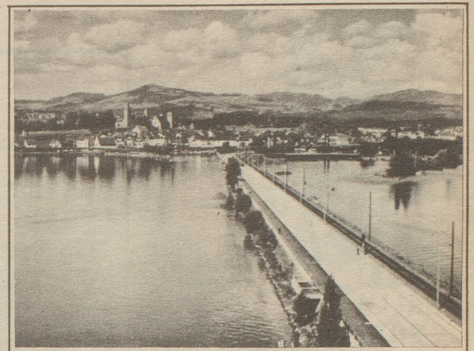
## Rechte Arbeit — rechter Lohn...

Ausländische Zündhölzer haben oft keine Herkunftsbezeichnung. Schweizer Zündhölzer dürfen zu ihrer Herkunft stehen, unsere Arbeiter haben einen rechten Lohn. Darum tragen hiesige Zündhölzer diese Zeichen:



Renovierter gr. Saal  
Großer Parkplatz  
Garagen

Ed. Haubensak-Ming



18. August 1951, event. 25. oder 26. August

## Seenachtsfest Rapperswil

Hotels und Gaststätten:  
Schwanen, du Lac, Post, Speer, Hirschen, Buffet SBB

## Hotel Hecht Appenzell

altbekannt, altbewährt. All gut und gnueg. Morgentaler Kegelbahn. Tägl. Kurorchester. Neu renoviert! Ferien-Arrangements. Telefon 873 83 Besitzer: A. Knechtle



EDUARD EICHENBERGER SÖHNE BEINWIL SEE



Ferien und Erholung am Südhang des Ägeritales im Hotel Kurhaus Waldheim Unterägeri am Ägerisee. Geschmackvoll eingerichtetes Restaurant, intime Bar. Besonders bekannt: Küche u. Keller. Tel. (042) 4 51 02. Großer E. Henggeler-Stämpfli



POLUS S.A. Balerna